32003R1649

UREDBA SVETA (ES) št. 1649/2003
z dne 18. junija 2003
o spremembi Uredbe (EGS) o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1417/76

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2])

ob upoštevanju mnenja Računskega sodišča ([3])

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Nekatere določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 1365/75 z dne 26. maja 1975 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ([4]) je treba uskladiti z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o Finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([5]) (v nadaljnjem besedilu:splošna Finančna uredba), in zlasti z njenim členom 185. Na podlagi tega člena mora Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer sprejeti finančni pravilnik v skladu z Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni Finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o Finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti ([6]).Zaradi tega je treba Uredbo Sveta (EGS) št. 1417/76 z dne 1. junija 1976 o finančnih določbah, ki se uporabljajo za Evropsko fundacijo za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer ([7]), razveljaviti z datumom začetka veljavnosti finančnega pravilnika, ki ga sprejme Upravni odbor navedene Fundacije.

(2) Splošna načela in omejitve, s katerimi je urejena pravica dostopa do dokumentov iz člena 255 Pogodbe, so bila določena z Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 glede javnega dostopa do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ([8]).

(3) Ob sprejetju Uredbe (ES) št. 1049/2001 so vse tri institucije v skupni izjavi izrazile soglasje, da bi morale agencije in podobne ustanove izvajati pravila v skladu s to uredbo.

(4) Zaradi tega bi bilo treba v Uredbo (ES) št. 1365/75 vključiti ustrezne določbe, da bi se lahko Uredbo (ES) št. 1049/2001 uporabljalo za Evropsko fundacijo za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer, prav tako pa tudi dodati določbo o pritožbah zoper zavrnitev dostopa do dokumentov.

(5) Zaradi tega bi bilo treba Uredbo (EGS) št. 1365/75 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 1365/75 se spremeni:

1. Členi 13, 14, 15 in 16 se nadomestijo z naslednjim:

„*Člen 13*

1. Upravni odbor sprejme letno poročilo o dejavnostih in načrtih Fundacije in ga posreduje najkasneje do 15. junija Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Računskemu sodišču.

2. Fundacija letno posreduje proračunskemu organu vse informacije, ki so pomembne za rezultat evalvacijskih postopkov.

([1]) UL C 331 E, 31.12.2002, str. 65.
([2]) Mnenje z dne 27. marca 2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([3]) UL C 285, 21.12.2002, str. 4.
([4]) UL L 139, 30.5.1975, str. 1. Uredba, kakor je bil nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu 1994.
([5]) UL L 248, 16.9.2002, str. 1, s popravkom v UL L 25, 30.1.2003, str. 43.
([6]) UL L 357, 31.12.2002, str. 72, s popravkom v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.
([7]) UL L 164, 24.6.1976, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1949/93 (UL L 181, 23.7.1993, str. 26).
([8]) UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

Člen 14

1. Za vsako proračunsko leto, ki se ujema s koledarskim, se pripravi ocena prihodkov in odhodkov Fundacije in se prikaže v finančnem načrtu Fundacije, ki vključuje načrt poslovanja.

2. Prihodki in odhodki, prikazani v finančnem načrtu Fundacije, morajo biti uravnoteženi.

Člen 15

1. Na podlagi osnutka, ki ga pripravi direktor, Upravni odbor vsako leto predloži oceno prihodkov in odhodkov Fundacije za naslednje proračunsko leto. Oceno, ki vključuje načrt poslovanja, posreduje Upravni odbor Komisiji najkasneje do 31. marca.

2. Komisija posreduje oceno Evropskemu parlamentu in Svetu (v nadaljevanju proračunski organ), skupaj s predhodnim osnutkom splošnega proračuna Evropske unije.

3. Na podlagi ocene vnese Komisija v predhodni osnutek splošnega proračuna Evropske unije ocene sredstev, ki se ji zdijo potrebne za načrt poslovanja in znesek subvencije v breme splošnega proračuna, ki jih predloži proračunskemu organu v skladu s členom 272 Pogodbe.

4. Proračunski organ odobri sredstva za subvencijo Fundaciji.

Proračunski organ sprejme načrt poslovanja za Fundacijo.

5. Proračun Fundacije sprejme Upravni odbor. Proračun je dokončen po dokončnem sprejetju splošnega proračuna Evropske unije. Po potrebi se proračun ustrezno prilagodi.

6. Upravni odbor čim prej obvesti proračunski organ o svojem namenu izvajati kakršen koli projekt, ki bi finančno znatno vplival na zagotavljanje njegovega proračuna, zlasti za projekte glede nepremičnin, kot so najem ali nakup stavbnih objektov. O tem obvesti Komisijo.

Če en udeleženec proračunskega organa najavi namen podati svoje mnenje, slednjega posreduje Upravnemu odboru v roku šestih tednov od datuma prijave projekta.

Člen 16

1. Finančni pravilnik, ki se uporablja za Fundacijo, sprejme Upravni odbor po posvetovanju s Komisijo. Finančni pravilnik ne sme odstopati od okvirne Finančne uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni Finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o Finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti (*), razen če to ni izrecno potrebno zaradi delovanja Fundacije in ob predhodnem soglasju Komisije.

2. Proračun Fundacije izvršuje direktor.

3. Najkasneje 1. marca po koncu proračunskega leta posreduje računovodja Fundacije predhoden računovodski izkaz finančnemu nadzorniku Komisije, skupaj s poročilom o proračunskem in finančnem poslovanju za to proračunsko leto. Finančni nadzornik Komisije združi predhoden računovodski izkaz institucij in decentraliziranih organov v skladu s členom 128 splošne Finančne uredbe.

4. Najkasneje do 31. marca po koncu vsakega proračunskega leta posreduje finančni nadzornik Komisije predhoden računovodski izkaz Fundacije Računskemu sodišču, skupaj s poročilom o proračunskem in finančnem poslovanju za to proračunsko leto. Poročilo o proračunskem in finančnem poslovanju za to proračunsko leto se posreduje tudi Evropskemu parlamentu in Svetu.

5. Po prejemu pripomb Računskega sodišča o predhodnem računovodskem izkazu Fundacije v skladu s členom 129 splošne Finančne uredbe, direktor v okviru svoje pristojnosti pripravi zaključni računovodski izkaz in ga predloži Upravnemu odboru v mnenje.

6. Upravni odbor poda mnenje o zaključnem računovodskem izkazu Fundacije.

7. Direktor posreduje najkasneje do 1. julija po koncu vsakega proračunskega leta zaključni računovodski izkaz, skupaj z mnenjem Upravnega odbora, Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču.

8. Zaključni računovodski izkaz se objavi.

9. Direktor pošlje Računskemu sodišču odgovor na njegove pripombe najkasneje do 30. septembra. Ta odgovor pošlje tudi Upravnemu odboru.

10. Direktor predloži Evropskemu parlamentu na njegovo zahtevo vse informacije, ki so potrebne za nemoteno izvedbo postopka za potrditev zaključnega računa za zadevno proračunsko leto v skladu s členom 146(3) splošne Finančne uredbe.

11. Na priporočilo Sveta, ki odloča s kvalificirano večino, da Evropski parlament pred 30. aprilom leta N + 2 direktorju Fundacije razrešnico za izvrševanje proračuna za leto N.

(*) UL L 357, 31.12.2002, str. 72, s popravkom v UL L 2, 7.1.2003."

2. Vstavi se člen 1:

„Člen 18a

1. Za dokumente, ki jih hrani Fundacija, se uporablja Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o javnem dostopu do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (*).

2. Upravni odbor sprejme praktična navodila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1049/2001v roku šestih mesecev od uveljavitve Uredbe Sveta (ES) št. 1649/2003 z dne 18. junija 2003 o spremembi Uredbe (EGS) št. 1365/75 o ustanovitvi Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1417/76 (**).

3. Glede odločitev, ki jih sprejme Fundacija v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1049/2001, je mogoče vložiti pritožbo pri varuhu človekovih pravic ali tožbo pri Sodišču Evropskih skupnosti pod pogoji, določenimi v členu 195 oziroma členu 230 Pogodbe.

(*) UL L 145, 31.5.2001, str. 43.
(**) UL L 245, 29.9.2003, str. 25."

Člen 2

Uredba (EGS) št. 1417/76 se razveljavi z datumom začetka veljavnosti finančnega pravilnika, ki ga sprejme Upravni odbor v skladu s členom 16(1) Uredbe (EGS) št. 1365/75.

Člen 3

Ta Uredba začne veljati prvega dne naslednjega meseca po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 18. junija 2003.

Za Svet

Predsednik

G. DRYS